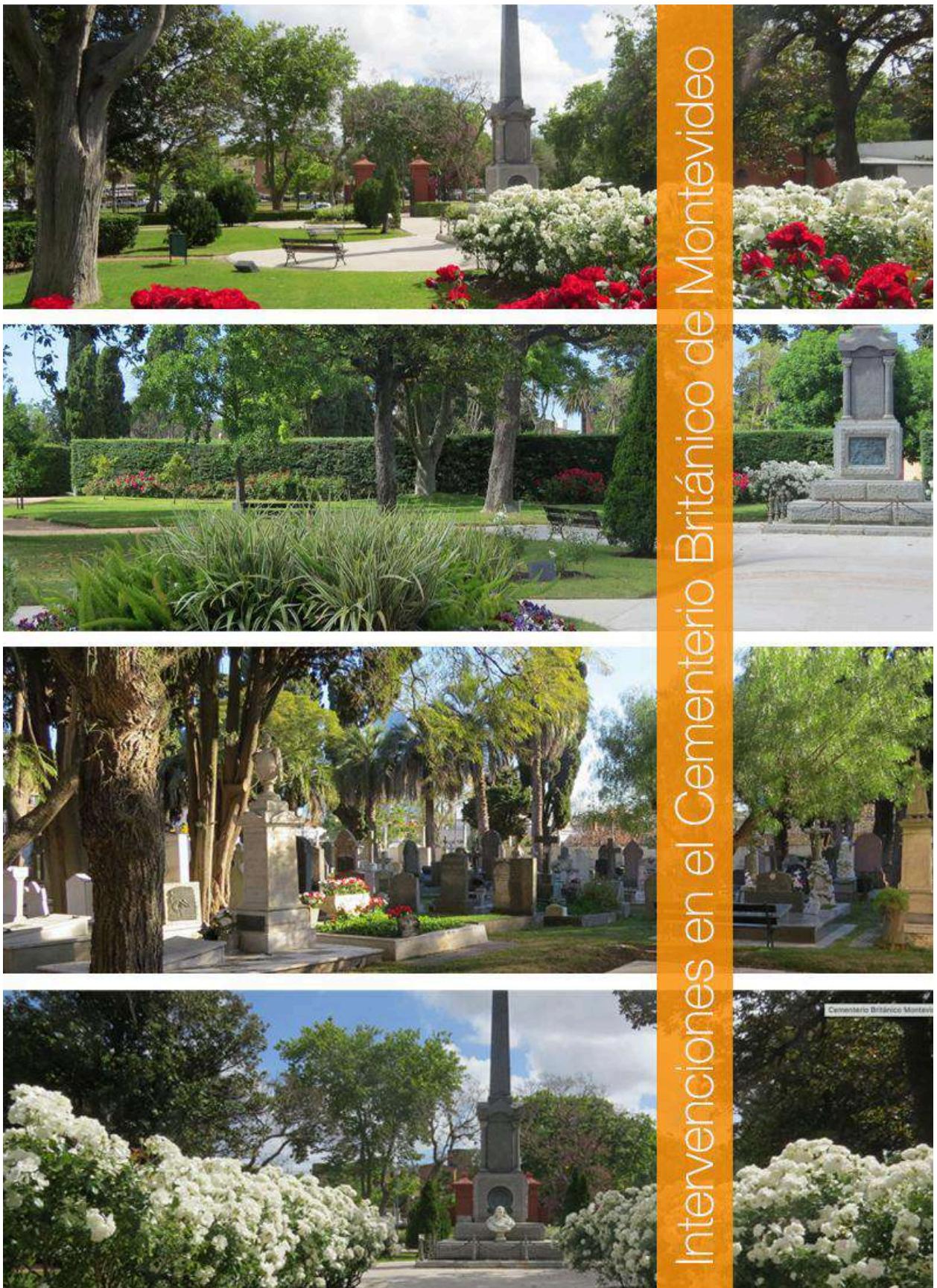


Intervenciones en el Cementerio Británico de Montevideo



Intervenciones Sonoras y Visuales

en el

Cementerio Británico de Montevideo

Taller Kühne

Facultad de Artes
Universidad de la Repùblica

Montevideo - Uruguay
Diciembre 2025

Descripción del Proyecto

A principios del presente 2025 el *Taller Kühne* de la *Facultad de Artes de la Universidad de la República* recibió la cálida invitación de las autoridades del Cementerio Británico de Montevideo (CBM), ubicado en la Avenida Gral. F. Rivera 3868, Buceo, municipio CH, a través de sus gestores culturales, el Arq. Eduardo Montemuiño y la Prof. Carolina Lazo, para desarrollar un proyecto site-specific que desde una mirada sensible, creativa y respetuosa se enfocase en realizar un evento especial, con sentido artístico en el marco de la Noche de los Museos 2025 bajo el título: *Intervenciones Sonoras y Visuales en el Cementerio Británico*.

Mediante este dossier, compartimos y presentamos a las/os Directores del Cementerio Británico de Montevideo la propuesta general – y específica – trabajada durante estos meses y mediante la cual los artistas del Taller Kühne participantes en el proyecto ofrecen un avance que permita la comprensión de las ideas, temas elegidos, acercamientos creativos de las obras sonoras que se presentarán en el evento citado del 12 de diciembre de 2025.

Presentación de las Propuestas

Este *dossier* reúne, reflexiones, testimonios, textos, imágenes, sonidos y documentos gráficos de las intervención sonoras y visuales propuestas.

Cada artista ha realizado su propio encuadre y enfoque resultando un propuesta amplia y armónica, muy respetuosa del lugar, y que se despliega desde varios formatos o medios artísticos contemporáneos: performance, instalaciones, lecturas, escucha audios, silencios, gestos y acciones que naturalmente contemplan la visualidad y también el sonido como materia sensible de estudio e investigación, algo que el Taller Kühne impulsa especialmente como marco conceptual.

El proyecto propone una conversación metafórica con el lugar, el Cementerio Británico es un lugar de descanso y recuerdo para decenas de familiares y seres queridos, y figuras de alcance público destacado como bien hemos apreciado en las recorridas guiadas por el Arq. Montemuiño y la Prof. Lazo y que han sido de gran impulso.



**Obras
Propuestas**

Campanario

Fernando Rosa

[Instalación Sonora-Visual]

Se instalará en una zona del cementerio una serie de pequeños parlantes inalámbricos con una secuencia grabada que contiene el sonido de pequeñas campanas.

Los parlantes tienen la misma pista grabada pero los comienzos de cada una se disparan desfasadas en el tiempo.

Estos parlantes estarán distribuidos en diversos lugares y no serán visibles de manera de no explicitar las fuentes de sonido.

En las pistas predomina el silencio. El sonido de las campanas es muy disperso en el tiempo y también el volumen debe ser muy sutil y no invasivo.

La pista grabada tiene una duración de 25 minutos pero puede estar en bucle/loop.

La duración total de la obra es indeterminada, pudiendo extenderse lo adecuado.

Réquiem

Fernando Rosa

[MicroConcierto]

Ejecución de la obra Réquiem.

Para soprano y Pure Data¹ del autor F. Rosa. La obra fue compuesta en 2005 y no ha sido estrenada aún.

El sonido de la voz es tomado por el micrófono y transformado por la computadora.
El texto en Latin es el de la misa de muertos.

Si bien la obra no fue dedicada a nadie, en esta ocasión en particular me gustaría dedicarla a Reneé Pietrafesa Bonnet y ubicar la performance cerca de su sepulcro.

La obra tiene una duración de unos 8 minutos.

Materiales: un micrófono con cable y jirafa. Dos cajas amplificadas.

¹ Pure Data es un entorno de programación por computadora.

Pensamiento

Adriana González

[Poema/Lectura/Acción Performática]

La obra es recordar a través de la lectura en voz alta de un poema escrito especialmente para la partida reciente de un ser querido. La Flor del Pensamiento, esa especial flor y símbolo concreto, materializado en el Cementerio Británico, guía el flujo de recuerdos, la escritura, la lectura y la intervención performática, sonora, literaria y afectiva.

Elisabetta

Andreina Larroca y Estefanía Ojeda

[Instalación Sonora y Visual Interactiva]

El tema que trataremos en la construcción de nuestro proyecto está dentro de la temática del feminismo en el siglo XIX y las relaciones de género.

Nos hemos propuesto visibilizar en el marco de esta temática a una mujer artista del S XIX, Elizabeth Mary Saunders (1876-1951), nacida en Montevideo hace aproximadamente 150 años de quien prácticamente se conoce muy poco y quien resultara ser pionera en la música y en el activismo social.

Es una de las mujeres que no fueron reconocidas y si olvidadas a pesar de ser una parte de nuestra historia e identidad.

Surgieron varias preguntas: ¿Por qué hay tan pocas mujeres artistas? ¿Por qué hay falta de archivos? ¿Por qué la mayoría de artistas reconocidos son hombres?

Para contestar ésta y otras preguntas es que nos hemos sumergido en una época para conocer más acerca de la historia de esta mujer. Nos hemos basado en el libro (Elisabetta, 2024) de Daniel Serafini en el cuál se relata que fue “la primera mujer de las Américas y del hemisferio sur que dirigió una orquesta sinfónica”.

Todo el recorrido de investigación para llegar a esta obra ha estado lleno de desafíos y de preguntas por responder, esperamos poder llegar a quienes la reciban con el mismo entusiasmo con el que nosotras la hemos producido.

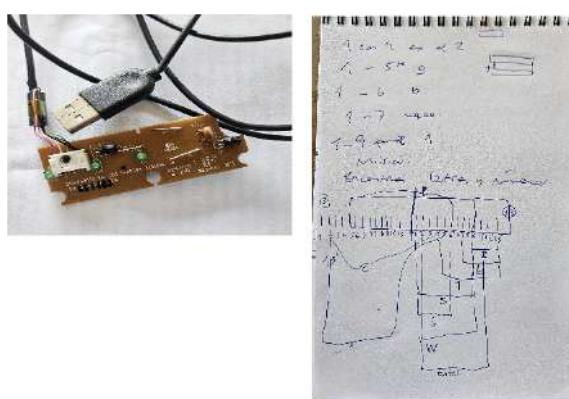
La obra, su propósito, formato, materiales, y tanto su estructura externa y apariencia como en su interior, le permitirá funcionar de modo interactivo con el espectador dando así impulso a los objetivos de visibilización y mayor acercamiento a la temática.

Es nuestro principal interés poder lograr un impacto a través del obrar artístico generando una interacción y reflexión de quienes participen, consideramos que **Elizabeth Mary Saunders** quien es inspiración para esta obra no fue reconocida como mereció, es por ello que esta es nuestra pequeña forma de reconocer el valor artístico y social que ella tuvo en la historia del Uruguay

La obra se presentara con el formato de *instalación sonora*, tendrá la apariencia de una “alfombra” de dimensiones 100x42x4cm (imagen 1-2) que presentara un diseño de piano (específicamente una octava) esta pensado para ejecutar diferentes sonidos según la zona que se toque/presione.

Es por esta razón es vital para esta obra la interacción con el “piano”, lo cual estará indicado a través de una partitura.

Recomendamos ver el Anexo para más detalles.



((campana de la soledad))

Ramiro Colinet Tellechea

[Instalación (Sonora)] Ver Anexo

Descripción

La obra se emplaza junto a la tumba de Mary Bemporat de Harting, pianista, en el Cementerio Británico. Una campana en gres, esgrafiada con la frase:

“deseo de soledad, es mucha virtud o mucha maldad”

El público será guiado por el artista a interactuar con la pieza, proponiendo un diálogo entre el silencio funerario y la vibración sonora.

El proyecto parte de la figura real de Mary y se expande hacia lo fantástico, tomando la catalepsia como metáfora del límite entre vida y muerte. La campana funciona como eco del piano ya que Bemporat se destacaba en ese instrumento, como llamado que resiste al olvido y como alerta contra el silencio definitivo.

Objetivos

Generar una experiencia de contemplación sonora en un espacio cargado de memoria.

Reactivar la figura de Mary Bemporat, resignificando su tumba como lugar de diálogo artístico.

Explorar la soledad como virtud y condena, entrelazando mito, memoria y sonido.

Metodología

1. Producción de campana en gres con esgrafiado.
2. Ensayos de vibración y prueba sonora en sitio.
3. Instalación en proximidad a la tumba.
4. Activación performática durante la Noche de los Museos 2025.

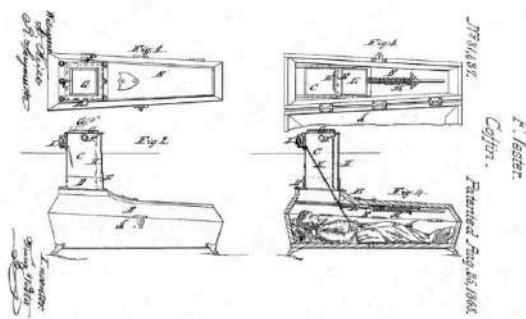
Colinet invitará a quienes se acerquen a interactuar con la pieza, tomando registro y luego elaborará una composición.

Resultados esperados

- Integrar arte contemporáneo y patrimonio funerario.
- Ofrecer al público un espacio poético de escucha y reflexión.
- Ampliar la mirada sobre la fragilidad humana a través del mito de la catalepsia.



Pieza en proceso, realizada en pasta cerámica de alta / gres.
En el esgrafiado se aplicará óxido de cobre y el cuerpo irá en pan de oro.
Soporte metálico con ornamentación cerámica.



Diseño de Franz Vester incluido en la concesión de su patente (US Patent nº 81.437, 25 agosto 1868)

((Relato para AÑA))

Ramiro Colinet Tellechea

[Instalación (Sonora) Intermedia] Ver Anexo

"Una máscara mortuoria se hace moldeando los rasgos de una persona muerta. Es casi como si su último aliento se hubiera congelado en el tiempo, es el último retrato".

Nick Reynolds

El mandato impuesto.

La necesidad de aprobación corresponde a una falta de conciencia acerca de lo que ya somos. Constantemente buscamos mostrar-nos, exponer-nos, comparar-nos para que sean los otros los que vean de qué somos capaces.

La capacidad más importante que tenemos es el darnos cuenta que no necesitamos demostrar nada, pues ya estamos completos al estar existiendo. No hace falta hacer nada, No hace falta querer nada, ni desear, planear, pensar, entender... Estar aquí y ahora, habitando este momento es más que suficiente.

No estamos separados, por consiguiente, toda acción ejecutada o no, cada deseo llevado a cabo o no, cada acto volitivo, hace parte de la misma energía divina jugando eternamente a ser algo que ya es, siempre ha sido y siempre será.

La aceptación.

Las cosas no se pueden reversar. Eres lo que eres. Juega en esta vida con las cartas que te repartieron, sin miedos.

La plenitud.

Aprovechar al máximo las cosas de la vida, el tiempo corto de este viaje y, si puedes, ver el lado divertido de todo.

En el marco del proyecto Mitai Ñaña (2024), la pieza Charlita veneno, una máscara mortuoria única, con la boca abierta, encuentra en esta intervención sonora un cauce vital. La máscara, concebida como un gesto detenido entre lo efímero y lo eterno, se convierte en receptor y emisora de voces.

La propuesta se expande con relatos y poemas de célebres enterrados en el Cementerio Británico de Montevideo, donde la memoria escrita y la palabra poética dialogan con la materia. Así, la boca abierta de la máscara no es silencio, sino resonancia: canal de historias, ecos de presencias que siguen habitando el tiempo.

En esta aplicación sonora, la obra se transforma en puente entre lo material y lo inmaterial, entre la quietud de la muerte y la vibración de la palabra. Relatos para Aña invita a escuchar cómo las voces del pasado vuelven a hablar.



Mendengo de Burro, 2024.
Cerámica, pigmentadas con
óxidos, técnica Raku.
Regalo Joaquín Ortega.



Nereidas

Canto de Sirena

Yulyssa Machado

[Instalación Sonora y Performática]



“Canto de Sirena” se configura así como una experiencia multisensorial e interactiva, en la que el arte sonoro, la escultura cerámica y la participación del público se entrelazan para reflexionar sobre la actualidad de las mujeres en la modernidad.

Introducción

El presente proyecto surge de la intencionalidad de explorar la voz como medio expresivo y performático. La voz, en tanto vehículo de identidad y memoria, se convierte aquí en materia sonora y escultórica capaz de intervenir el espacio público.

Se abre un diálogo con el mito de la sirena: asociada a la belleza, libertad y seducción. Además de conectar con la fragilidad y sensibilidad femenina ante la violencia social e invisibilización de la misma.

“Nereidas” propone una forma de identificación en la vida de las mujeres en la actualidad. En la que la voz amplificada con un Megáfono con una morfología que alude a una Concha marina tomando como referencia morfología los instrumentos que aparecen plasmados en grabados y dibujos de estos seres

mitológicos para amplificar la voz. Acompañada de objetos cerámicos, y volumen escultórico interactivo, atraviesa lo urbano con el fin de cuestionar los límites entre lo íntimo y lo colectivo, lo frágil y lo poderoso, lo humano y lo mítico.

Objetivo general

Intencional la identidad femenino en la actualidad como cuerpos violentados, silenciados y tomando sus sensibilidades para una referencia (tres referencias)

Explorar una manifestó sonoro la voz como dispositivo artístico y político, vinculándola con el mito de la sirena para generar una performance sonora y visual en el espacio público.

Objetivos específicos

1. Investigar la simbología de las sirenas en distintas tradiciones culturales y establecer paralelismos con la realidad contemporánea de las mujeres.
2. Experimentar con la amplificación vocal mediante megáfonos de diferentes características, comprendiendo su potencial como escultura sonora.
3. Intervenir un espacio público a través de la voz y la presencia corporal, buscando tensionar el equilibrio entre lo íntimo y lo colectivo.
4. Generar un dispositivo artístico que visibilice la voz silenciada, transformando

Metodología

Investigación mítica y simbólica: recopilación de narraciones de sirenas (Andersen, mitología nórdica, germana y griega).

Experimentación sonora: uso de la voz a través de megáfonos y dispositivos de distintos tamaños para explorar timbres.

Elementos materiales: cerámicas en forma de colas de sirena, fragmentos oceánicos (corazones, colas de sirena, lágrimas y esculturas).

La obra plantea un diálogo entre:
Lo íntimo (la voz real, personal, frágil).

Lo mítico (la sirena como símbolo de poder, belleza, dolor y libertad).
Lo social (la mujer en el espacio público, la violencia y la invisibilización).



Ejemplo de construcción de Megáfono de ceramica en baja (1100 grados)

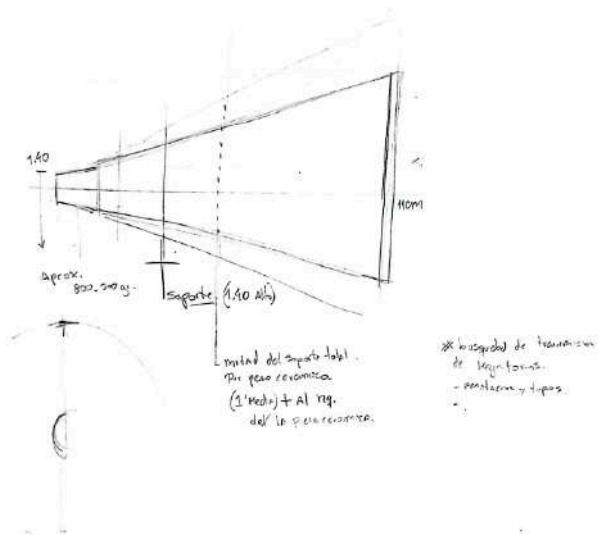


(Ejemplo) de construcción de un volumen escultórica de la cola de sirena



Ilustración de sirena con llamado caracola de mar

Cuento de Sirena: Megafono.



Megafono esquema en dibujo

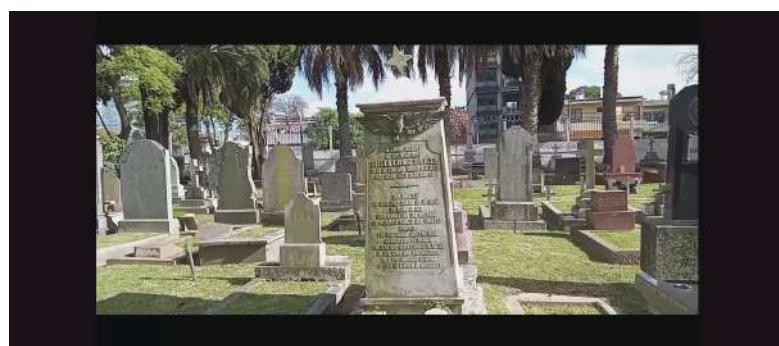
ALGÚN DÍA CRECERÁN FLORES

Carina Bengoa

[Cerámica/ Instalación Sonora Acústica]

La pieza surge luego de la primera recorrida guiada en la que me emocionó la historia de Stella Lavigna Spencer, sufragista, luchadora pionera por los derechos de la mujer. Su sepulcro contiene un águila y una estrella.

En recuerdo y homenaje a la mujeres, feministas que han luchado por la igualdad de derechos he realizado un pieza en cerámica, una mujer que cuelga desde sus pies, partida a la mitad del ombligo a la cabeza y desde su cavidad nacen flores que suenan, un móvil sonoro acústico acompañado del texto que adjunto.



NO CREÍA SER FEMINISTA (ME RÍO) / ¿CÓMO NO SER FEMINISTA?/ SOY MUJER/ SOY MADRE/ SOY TÍA /
SOY MADRINA/ SOY COMPAÑERA/ SOY COLEGA/ TENGO 4 HERMANAS, 2 HIJAS, 6 SOBRINAS /

GRANDES AMIGAS, COMPAÑERAS Y COLEGAS.

¿CÓMO NO SER FEMINISTA?

Soporte para pájaros Siringero

Macarena Ferreira

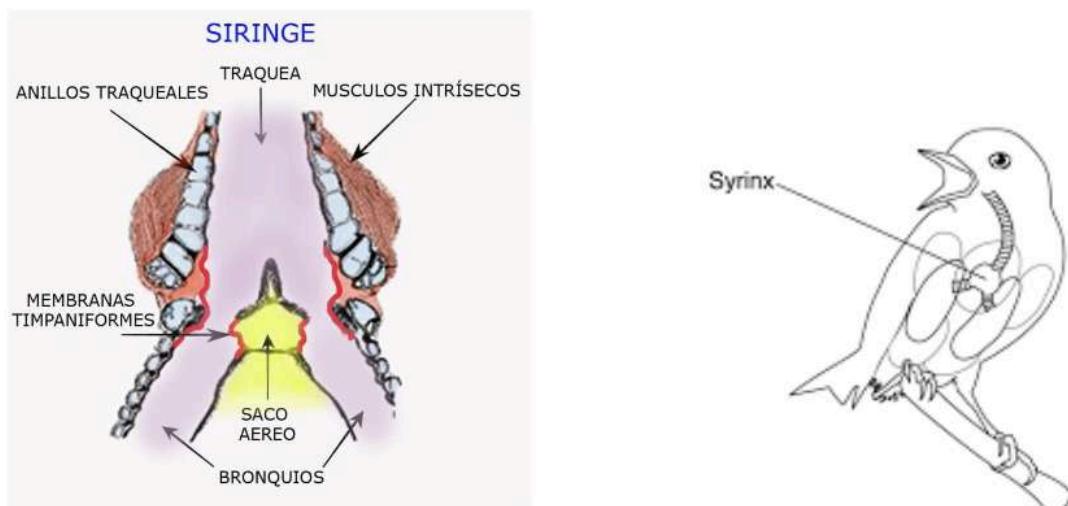
El proyecto consiste en el diseño y realización de una fuente que contiene las formas simbólicas del octágono, el cuadrado y el círculo, figuras que remiten a una geometría sagrada presente en distintas tradiciones alquímicas, ideas con las que vengo trabajando en piezas anteriores.

La fuente incluirá, además, cuatro símbolos específicos derivados de la carta del tarot *El Mundo*, representando los cuatro elementos: tierra, el buey; agua, el pez; aire, el pájaro; y fuego, el fénix.

El diseño está inspirado en las fuentes andaluzas y árabes. En este caso, la fuente fue pensada para que el agua de lluvia pueda permanecer y luego evaporarse orgánicamente, evocando el ciclo de los charcos de barro donde se bañan los pájaros habitualmente en su espacio natural.

La idea surgió a partir del planteo de la antropóloga Vinciane Despret y su libro *Habitar como un pájaro. Modos de hacer y de pensar los territorios*. Aunque no he podido acceder a su lectura completa por cuestiones económicas, su planteo abrió una forma nueva de pensar la relación entre los seres y los espacios, inspirando esta búsqueda de un objeto que invite a habitarlos, pero que al mismo tiempo no incide de forma negativa ni cambie drásticamente el sistema de convivencia de los pequeños seres voladores.

El término “Siringero” es un neologismo; surge a partir de la palabra *syringe*, órgano vocal de las aves, ubicado en la base de la tráquea, que les permite producir sonidos.





Palomas

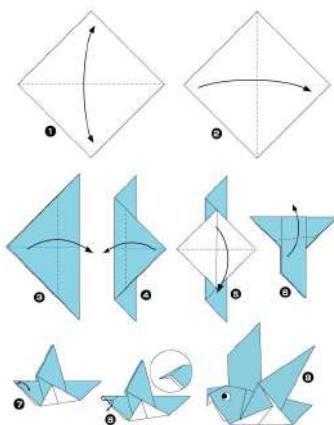
Jacqueline Payssé
[Acción]

Liberar tres palomas blancas al espacio!

El aleteo de las palomas
al ser liberadas al espacio
como el alma de los muertos
éstas silenciosas
cuando vuelan hacia
su próximo destino
Silenciosas como los pétalos
de flores blancas
caídas en el suelo
del cementerio
cómo un anuncio sutil

La acción performática podrá estar acompañada con el gesto de regalar al público asistente que así lo acepte una pieza de *origami con plegado de Paloma* y que contenga en su interior un texto y un poema.

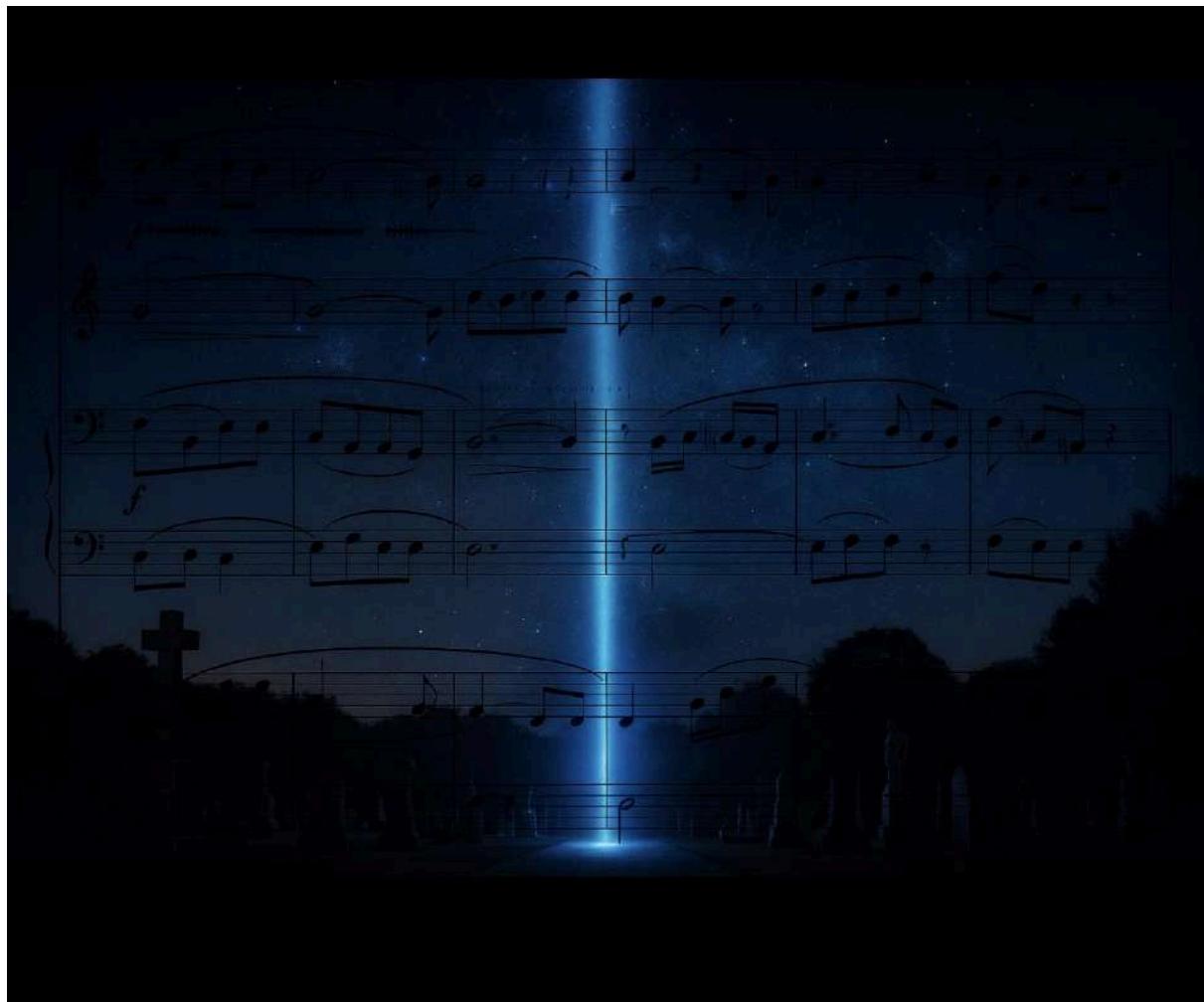
Notas de la autora: La artista está en comunicación con una persona cercana para dar absoluta seguridad que las aves son criadas y cuidadas sin sufrimiento alguno. Así mismo, la acción de liberación de las palomas será un procedimiento amable, cuidadoso y sin sufrimiento para ellas.



Eloim

Rossina Fontana

[Acción]



Eloim propone un homenaje espiritual y cósmico a las almas de las mujeres que allí descansan, transformando el espacio funerario en un umbral entre la Tierra y el cosmos. Una partitura musical en homenaje a sus vidas y a su contribución en ese campo en el Uruguay compuesta con instrumentos de cámara, cuerdas, y voces corales femeninas se entrelaza con sonidos captados por la NASA —vibraciones reales de planetas, campos electromagnéticos y frecuencias del espacio, la materia sonora se convierte en luz azul ascendente, proyectada al cielo desde un cilindro lumínico que actúa como portal simbólico o “camino de ascensión” del alma.

Listado de obras

Campanario

Requiem

Pensamiento

Elisabetta

Campana de la soledad

Relato para AÑA

Nereidas

Algún día crecerán Flores

Siringero

Palomas

Eloim

Lista de artistas participantes

Carina Bengoa

Ramiro Colinet Tellechea

Macarena Ferreira

Adriana González

Yulysa Machado

Estefanía Ojeda

Jacqueline Payssé

Fernando Rosa

Andreina Larroca

Rossina Fontana

Docentes

Prof. Titular Lukas Kühne
Ate. Doc. Arq. Pablo Villasuso

Taller Kühne
Facultad de Artes
Universidad de la República

Montevideo - Uruguay
Diciembre 2025

Consideraciones Anexas

1. Costos

Todos los costos devenidos de la compra de materiales, la producción de las obras y las intervenciones; así como el equipamiento técnico y el personal de producción son absorbidos por las/os artistas y el **Taller Kühne** de la Facultad de Artes - UDELAR.

Si el **CMB** deseará incluir programas impresos para la Noche de los Museos con el objetivo de acompañar el evento y el entendimiento, y/u otro tipo de impresos para la difusión previa o posterior; el costo de los mismos correrá por cuenta del CMB.

El **Taller Kühne** facilitará toda la información descriptiva y fotos que se requieran para el diseño gráfico institucional del CMB o para gestiones ante el Municipio CH para lograr apoyos o contrapartidas económicas.

2. Difusión

Naturalmente, los docentes **Taller Kühne** y la **Facultad de Artes** se comprometen a realizar correcta y apropiada difusión del proyecto y el evento en sus ámbitos propios: Newsletters, Web de la Facultad de Artes, E-Mailing, Radio Monteaudio, UNI-Radio, Instagram y Facebook. Así mismo, colaborar con facilitar la información a medios de Prensa y Radios locales de modo que la gestión coordinada de discusión entre el CMB y la Facultad de Artes permita preparar e informar al público y propiciar buena concurrencia. El diseño gráfico será realizado en el ámbito del Taller. El CMB proporcionará los insumos gráficos institucionales propios y municipales necesarios: fotos, logotipos, textos, información descriptiva y demás detalles adecuados.

3. Coordinación

Previas al Evento : Se coordinará con anticipación los días y horarios de las pruebas previas, si fuera necesario, sobre todo para aspectos técnicos y preparativos.

Evento Noche de los Museos: Los artistas necesitarán acceder al CMB con varias horas de antelación al horario de comienzo del evento para lograr preparar adecuadamente las Intervenciones Sonoras y Visuales. Este se coordinará con correcta antelación.